

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 29/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 2004

**για τον καθορισμό των χαρακτηριστικών της ενότητας ad hoc 2005 σχετικά με το συνδυασμό της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής, που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1998, για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 246/2003 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, για τη θέσπιση του προγράμματος των ενότητων ad-hoc, για την περίοδο 2004 έως 2006 περιλαμβάνει μια ενότητα ad hoc για το συνδυασμό της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98, ο αναλυτικός κατάλογος των πληροφοριών που πρέπει να συλλέγονται στο πλαίσιο μιας ενότητας ad hoc καταρτίζεται τουλάχιστον δώδεκα μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου αναφοράς που προβλέπεται για την εν λόγω ενότητα.

- (3) Είναι ανάγκη να υπάρξουν εμπειριστατωμένα και συγκρίσιμα δεδομένα για το συνδυασμό της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής, όπως αναφέρεται στους στόχους της πολιτικής της ΕΕ για την ισότητα των φύλων στον τομέα της απασχόλησης οι οποίοι περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 2003, με την ειδική κατευθυντήρια γραμμή για την «ισότητα των φύλων», όπως αποφάσισε το Συμβούλιο στις 22 Ιουλίου 2003 <sup>(3)</sup>.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Ο αναλυτικός κατάλογος των πληροφοριών που πρέπει να συγκεντρωθούν το 2005 στο πλαίσιο της ενότητας ad hoc καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Pedro SOLBES MIRA  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2257/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 336 της 23.12.2003, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 34 της 11.2.2003, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 197 της 5.8.2003, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΡΕΥΝΑ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

## Χαρακτηριστικά της ενότητας ad hoc 2005 σχετικά με το συνδυασμό της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής

1. Εμπλεκόμενα κράτη μέλη και περιφέρειες: όλα
2. Οι μεταβλητές κωδικοποιούνται ως εξής:

Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
237		Κύριο είδος παιδικής φροντίδας που χρησιμοποιεί, όταν εργάζεται, το ερωτώμενο άτομο για τα παιδιά του ή για τα παιδιά του/της συντρόφου του ηλικίας έως 14 ετών (εξαιρείται η υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση· κανονική εβδομάδα πλην των σχολικών αργιών και των κατ' εξαίρεση ρυθμίσεων)	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών με τουλάχιστον ένα παιδί δικό τους ή του/της συζύγου, ηλικίας έως 14 ετών, το οποίο ζει στο ίδιο νοικοκυριό και C24 = 1,2
	1	Υπηρεσίες παιδικής φροντίδας (συμπεριλαμβανομένων αμειβόμενων παιδοκόμων), προσχολικοί σταθμοί	
	2	Τα παιδιά φροντίζει ο/η σύντροφος που ζει στο ίδιο νοικοκυριό	
	3	Συγγενείς/γείτονες/φίλοι (χωρίς αμοιβή)	
	4	Δεν χρησιμοποιείται κανένος είδους παιδική φροντίδα	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
Κενό	Καμία απάντηση		
238		Το ερωτώμενο άτομο φροντίζει τακτικά άλλα παιδιά ηλικίας έως 14 ετών ή ασθενή, ανάπηρα ή ηλικιωμένα συγγενικά/φιλικά πρόσωπα ηλικίας από 15 ετών και πάνω τα οποία χρειάζονται φροντίδα	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών
	1	Ναι, άλλα παιδιά ηλικίας έως 14 ετών	
	2	Ναι, συγγενείς/φίλους ηλικίας 15 ετών και πάνω που χρειάζονται φροντίδα	
	3	Ναι, άλλα παιδιά ηλικίας έως 14 ετών και συγγενείς/φίλους ηλικίας 15 ετών και πάνω που χρειάζονται φροντίδα	
	4	Όχι	
	9	Άνευ αντικειμένου (άτομο κάτω των 15 ετών ή άνω των 64 ετών)	
Κενό	Καμία απάντηση		
239		Επιθυμεί να αλλάξει την οργάνωση του χρόνου εργασίας του/της και τις ευθύνες παροχής φροντίδας που τον/την βαρύνουν	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών και [(με τουλάχιστον ένα παιδί δικό τους ή του/της συζύγου, ηλικίας έως 14 ετών, το οποίο ζει στο ίδιο νοικοκυριό) ή (C238 = 1, 2, 3)]
	1	Όχι	
	2	Επιθυμεί να εργαστεί ή να εργαστεί περισσότερο (και να μειώσει το χρόνο παροχής φροντίδας)	
	3	Επιθυμεί να εργαστεί λιγότερο ή να διαθέτει περισσότερο χρόνο για την παροχή φροντίδας	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
Κενό	Καμία απάντηση		
240		Κύριος λόγος (σε σχέση με την παιδική φροντίδα) για τον οποίο δεν εργάζεται ή δεν εργάζεται περισσότερο	C239 = 2 και [(με τουλάχιστον ένα παιδί δικό τους ή του/της συζύγου ηλικίας, έως 14 ετών, το οποίο ζει στο ίδιο νοικοκυριό) ή (C238 = 1,3)]
	1	Έλλειψη υπηρεσιών παιδικής φροντίδας στη διάρκεια της ημέρας	
	2	Έλλειψη υπηρεσιών παιδικής φροντίδας σε ειδικές ώρες	
	3	Έλλειψη υπηρεσιών παιδικής φροντίδας στη διάρκεια της ημέρας ή σε ειδικές ώρες	
	4	Οι υπηρεσίες παιδικής φροντίδας είναι πολύ ακριβές	

Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
241	5	Οι διαθέσιμες υπηρεσίες παιδικής φροντίδας δεν είναι ικανοποιητικές από άποψη ποιότητας	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών με τουλάχιστον ένα παιδί δικό τους ή του/της συζύγου ηλικίας, έως 14 ετών, το οποίο ζει στο ίδιο νοικοκυριό και C24 = 1,2
	6	Άλλοι λόγοι που δεν συνδέονται με την έλλειψη κατάλληλων υπηρεσιών παιδικής φροντίδας	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
	Κενό	Καμία απάντηση	
		Στις σχολικές διακοπές ή όταν οι συνήθειες υπηρεσίες παιδικής φροντίδας είναι κλειστές ή όταν το άτομο που φροντίζει το παιδί είναι σε διακοπές: Το ερωτώμενο άτομο πήρε άδεια ή μείωσε τις ώρες εργασίας ή ζήτησε άλλες εργασιακές ρυθμίσεις τους τελευταίους 12 μήνες για τη φροντίδα των παιδιών	
	1	Όχι	
	2	Ναι, λόγω έλλειψης εναλλακτικών υπηρεσιών για τη φροντίδα των παιδιών στη διάρκεια της ημέρας	
	3	Ναι, λόγω έλλειψης εναλλακτικών υπηρεσιών για τη φροντίδα των παιδιών σε ειδικές ώρες	
	4	Ναι, διότι οι εναλλακτικές υπηρεσίες παιδικής φροντίδας ήταν πολύ ακριβές	
	5	Ναι, διότι οι εναλλακτικές υπηρεσίες παιδικής φροντίδας δεν ήταν ικανοποιητικές από άποψη ποιότητας	
242	6	Ναι, για άλλους λόγους	C239 = 2 και (C238 = 2, 3)
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
	Κενό	Καμία απάντηση	
		Κύριος λόγος (σε σχέση με τη φροντίδα ασθενών, ανάπηρων, ηλικιωμένων συγγενών/φίλων ηλικίας 15 ετών και άνω που χρειάζονται φροντίδα) για τον οποίο το ερωτώμενο άτομο δεν εργάζεται ή δεν εργάζεται περισσότερο	
	1	Έλλειψη υπηρεσιών φροντίδας στη διάρκεια της ημέρας	
	2	Έλλειψη υπηρεσιών φροντίδας σε ειδικές ώρες	
	3	Έλλειψη υπηρεσιών φροντίδας στη διάρκεια της ημέρας ή σε ειδικές ώρες	
	4	Οι υπηρεσίες φροντίδας είναι πολύ ακριβές	
	5	Οι διαθέσιμες υπηρεσίες φροντίδας δεν είναι ικανοποιητικές από άποψη ποιότητας	
	6	Άλλοι λόγοι που δεν έχουν σχέση με την έλλειψη κατάλληλων υπηρεσιών φροντίδας	
243	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών και C24 = 1, 2
	Κενό	Καμία απάντηση	
		Δυνατότητα διαφοροποίησης ως προς την ώρα έναρξης/λήξης του ωραρίου για οικογενειακούς λόγους (κατά τουλάχιστον μία ώρα)	
	1	Σε γενικές γραμμές ναι	
	2	Σπάνια	
	3	Δεν υπάρχει η δυνατότητα	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
	Κενό	Καμία απάντηση	

Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
244		Δυνατότητα οργάνωσης του χρόνου εργασίας κατά τρόπο ώστε να μπορεί να απουσιάζει το ερωτώμενο άτομο μία ή περισσότερες ημέρες για οικογενειακούς λόγους (χωρίς να χρησιμοποιεί τις αργίες ή ειδική άδεια)	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών και C24 = 1, 2
	1	Σε γενικές γραμμές ναι	
	2	Σπάνια	
	3	Δεν υπάρχει η δυνατότητα	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
	Κενό	Καμία απάντηση	
245		Απουσία από την εργασία τους τελευταίους 12 μήνες για λόγους ασθένειας των μελών της οικογένειας ή έκτακτες ανάγκες (χωρίς χρήση των αργιών)	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών και C24 = 1, 2
	1	Όχι	
	2	Ναι, ημέρες «ειδικής άδειας» με αποδοχές	
	3	Ναι, ημέρες «ειδικής άδειας» χωρίς αποδοχές	
	4	Ναι, άλλη ρύθμιση	
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
	Κενό	Καμία απάντηση	
246		Γονική άδεια [Οδηγία 96/34/EK του Συμβουλίου (EE L 145 της 19.6.1996, σ. 4)] που έχει ληφθεί τους τελευταίους 12 μήνες για τα παιδιά του/της που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό	Όλα τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών
	1	Καμία	
	2	Ναι, όλη μαζί, με πλήρες ωράριο και με αποδοχές	
	3	Ναι, όλη μαζί, με πλήρες ωράριο και χωρίς αποδοχές	
	4	Ναι, μερικού χρόνου και με αποδοχές	
	5	Ναι, μερικού χρόνου και χωρίς αποδοχές	
	6	Ναι, με άλλη ρύθμιση ή συνδυασμούς και με αποδοχές	
	7	Ναι, με άλλη ρύθμιση ή συνδυασμούς και χωρίς αποδοχές	
	9	Άνευ αντικειμένου (άτομο ηλικίας κάτω των 15 ετών ή άνω των 64 ετών)	
	κενό	Καμία απάντηση	
247		Κύριος λόγος για τον οποίο το ερωτώμενο άτομο δεν πήρε γονική άδεια για τα παιδιά του που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό τους τελευταίους 12 μήνες	C246 = 1
	1	Δεν είχε δικαίωμα να πάρει γονική άδεια	
	2	Χωρίς αποδοχές ή με ελάχιστες αποδοχές	
	3	Ανεπαρκής ευελιξία στην επιλογή της περιόδου γονικής άδειας	
	4	Αρνητικές συνέπειες για την κοινωνική ασφάλιση	
	5	Αρνητικές συνέπειες για τη σταδιοδρομία/αρνητική στάση του εργοδότη	
	6	Προτίμησε να εργαστεί για άλλους λόγους από αυτούς που αναφέρονται στα 2 έως 5	
	7	Άλλοι λόγοι	
	9	Άνευ αντικειμένου (το C246 δεν ισούται με 1)	
	κενό	Καμία απάντηση	